

32004R0740

22.4.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 116/9

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 740/2004

z dne 21. aprila 2004

**o spremembah Uredbe (ES) št. 141/2004 o določitvi pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1257/1999 v zvezi s prehodnimi ukrepi za razvoj podeželja, ki se uporabljajo za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške, in zlasti člena 2(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške, in zlasti prvega odstavka člena 41 Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 33j Uredbe Sveta (ES) št. 1257/1999 z dne 17. maja 1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) ter o spremembi in razveljavitvi določenih uredb<sup>(1)</sup> predvideva posebno začasno podporo, ki se dodeli kmetom s polnim delovnim časom na Malti. Na podlagi informacij malteških organov je treba določiti zgornjo mejo za tri vrste plačil, predvidene v okviru Uredbe Komisije (ES) št. 141/2004<sup>(2)</sup>.

(2) Člen 33l(2a) in (2b) Uredbe (ES) št. 1257/1999 določa odstopanja od nekaterih določb ukrepa, ki se nanaša na usklajenost s standardi, določenimi v členih 21a, 21b in 21c navedene Uredbe. Določiti je treba pravila za uporabo teh odstopanj.

(3) Seznam ukrepov razvoja podeželja v Prilogi II Uredbe (ES) št. 141/2004 bi bilo treba prilagoditi seznamu, določenemu v točki 8 Priloge II k osnutku Uredbe Komisije o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1257/1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS)

(4) Načrt financiranja v Prilogi II Uredbe (ES) št. 141/2004 predvideva tudi navedbo izdatkov za „druge dejavnosti“. Vrste dejavnosti, ki so zajete pod to postavko, morajo biti podrobno opredeljene.

(5) Skladno s členom 33l(4) Uredbe (ES) št. 1257/1999 bi bilo treba predložiti klasifikacijo območij, kjer je nevarnost požarov, kot del načrta za razvoj podeželja. Prilogo III k Uredbi (ES) št. 141/2004 bi bilo treba zato ustrezno dopolniti.

(6) Uredbo (ES) št. 141/2004 bi bilo treba zato ustrezno spremeniti.

(7) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Odbora za kmetijske strukture in razvoj podeželja –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Uredba (ES) št. 141/2004 se spremeni:

1. V poglavju III se doda naslednji člen 5a:

„Člen 5a

**Kmetje s polnim delovnim časom na Malti**

Znesek plačil, predvidenih v drugem pododstavku člena 33j Uredbe (ES) št. 1257/1999, ne presega letne zgornje meje na kmetijsko gospodarstvo in na letno število delovnih enot, določenih v Prilogi I, točka A.“

2. Poglavje IV se nadomesti z naslednjim besedilom:

„POGLAVJE IV

**ODSTOPANJA, KI SE UPORABLJAJO ZA NOVE DRŽAVE ČLANICE**

Člen 5b

**Izvajanje obvezujočih standardov**

1. Stroške, povezane z investicijami, potrebnimi za izpolnjevanje standardov iz člena 33l(2b) Uredbe (ES) št. 1257/1999, določijo pristojni javni organi v obliki standardnih stroškov. Ti stroški se obračunavajo na podlagi objektivnih meril, ki omogočajo določitev stroškov posameznih aktivnosti ob upoštevanju posebnih lokalnih pogojev in tako, da se izognejo vsaki prekomerni kompenzaciji.

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 80. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

<sup>(2)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 25.

2. Kmet, ki prejema podporo skladno s členom 331(2b) Uredbe (ES) št. 1257/1999, da bi upošteval že obvezujočo normo, ostane upravičen do izravnalnih plačil in kmetijsko okoljske podpore iz poglavja V oz. poglavja VI naslova II omenjene uredbe med investicijskim obdobjem, ob upoštevanju izpolnjevanja ostalih pogojev za dodelitev podpore ter pod pogojem, da kmet izpolni ustrezen standard na koncu investicijskega obdobja.

#### Člen 6

##### **Kmetijsko okolje**

Najvišji letni znesek na hektar za vzdrževanje in ohranjanje kamnitih zidov na Malti, predviden v drugem pododstavku člena 33m(2) Uredbe (ES) št. 1257/1999, je naveden v točki B Priloge I.

#### Člen 7

##### **Skupine proizvajalcev na Malti**

1. Le tiste skupine proizvajalcev, ki zajemajo najmanjši odstotek proizvajalcev v sektorju in predstavljajo najmanjši odstotek proizvodnje v sektorju, so upravičene do najmanjše podpore, predvidene v tretjem pododstavku člena 33d(3) Uredbe (ES) št. 1257/1999.

2. Najmanjši znesek podpore, izračunan v okviru najmanjšega stroška, potrebnega za oblikovanje manjše skupine proizvajalcev, je naveden v točki C Priloge 1.“

3. V Poglavje V se vstavi naslednja točka 9a:

#### „Člen 9a

##### **Vloge in pregledi glede ukrepa o uporabi obvezujočih standardov**

Kar zadeva pomoč skladno s členom 331(2b) Uredbe (ES) št. 1257/1999, morajo pregledi vlog za uveljavljanje pomoči skladno s členom 59 Uredbe (ES) št. 445/2002 (ali členom 67 nove uredbe) omogočiti preverjanje, da je investicija potrebna za izpolnjevanje zadevnega standarda. Kadar se vloga nanaša na uveljavljanje pomoči v letnem znesku pomoči, ki presega 10 000 EUR, potem morajo pregledi te vloge vključevati pregled na kraju samem.

Pri pomoči skladno s pododstavkom 1 morajo pregledi vlog za izplačila skladno s členom 59 Uredbe (ES) št. 445/2002 (ali člena 67 nove uredbe) omogočiti preveritev, da je bila investicija dejansko izvršena. Kadar se vloga za izplačilo nanaša na letni znesek pomoči, ki presega 10 000 EUR, potem morajo pregledi te vloge vključevati pregled na kraju samem.“

4. Priloga I se nadomesti s Prilogo I k tej uredbi.

5. Priloga II se nadomesti s Prilogo II k tej uredbi.

6. Priloga III se spremeni v skladu s Prilogo III k tej uredbi.

#### Člen 2

##### **Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati ob upoštevanju in na dan začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. aprila 2004

Za Komisijo  
Franz FISCHLER  
Član Komisije

## PRILOGA I

## „PRILOGA I

**Preglednica zneskov za posebne ukrepe na Malti**

## A. Zgornja meja iz člena 5a

Predmet	EUR	
Pomoč za kmete s polnim delovnim časom		
za namakane površine	766	na hektar
za nenamakane površine	213	na hektar
za živinorejske farme	67	na glavo velike rejne živali
Največji znesek plačila na gospodarstvo	14 500	na letno število delovnih enot

## B. Najvišji znesek iz člena 6

Predmet	EUR	
Najvišji znesek plačila za vzdrževanje in ohranjanje kamnitih zidov	2 000	na hektar

## C. Znesek iz člena 7(2)

Predmet	EUR	
Podpora za ustanovitev skupine proizvajalcev	63 000	Prvo leto
	63 000	Drugo leto
	63 000	Tretje leto
	60 000	Četrto leto
	50 000	Peto leto“

## PRILOGA II

## „PRILOGA II

## Letno načrtovanje programov (prispevek EU v milijonih EUR)

	2004	2005	2006
Skupni načrt			

## Okvirna skupna finančna preglednica: programi razvoja podeželja

(milijon EUR)

	Programsko obdobje 2004 – 2006		
	Javni izdatki <sup>(1)</sup>	Prispevek EU <sup>(2)</sup>	Zasebni prispevek <sup>(3)</sup>
Prednostna naloga A			
Ukrep A1 (npr.: kmetijsko-okoljski) in dobro počutje živali			
Ukrep A1: Projekti, odobreni v skladu z Uredbo (ES) št. 1268/1999 <sup>(4)</sup>			
Ukrep A2 ...			
... Ukrep An			
<b>Skupaj A</b>			
Prednostna naloga B ...			
Ukrep B1 (npr.: predčasna upokojitve)			
Ukrep B2 ...			
... Ukrep Bn			
<b>Skupaj B</b>			
Prednostna naloga C			
Ukrep C1 (npr.: skupine proizvajalcev)			
Ukrep C1: Projekti, odobreni v skladu z Uredbo (ES) št. 1268/1999 <sup>(4)</sup>			
Ukrep C2			
... Ukrep Cn			
<b>Skupaj C</b>			
Prednostna naloga N			
Ukrep N1 (npr.: pogozdovanje)			
Ukrep N1: projekti, odobreni v skladu z Uredbo (ES) št. 1268/1999			
Ukrep N2 ...			
... Ukrep Nn			
<b>Skupaj N</b>			
Druge dejavnosti <sup>(5)</sup>			
Tehnična pomoč			
Ocena			
<b>Skupaj ostali ukrepi</b>			
<b>Skupni načrt – (P) <sup>(6)</sup></b>			

<sup>(1)</sup> Stolpec, rezerviran za načrtovane izdatke (na ravni javnih izdatkov), namenjen okvirni predstavitvi.<sup>(2)</sup> Stolpec, rezerviran za prispevek Skupnosti, načrtovan za vsak ukrep. Prispevek Skupnosti, ki se nanaša na izdatek za plačilo, se izračuna tako, da se uporabijo količniki in pravila, določena v programu za vsak ukrep. Prispevek Skupnosti se lahko izračuna v funkciji upravičenega javnega izdatka (stolpec 2/stolpec 1) ali v funkciji skupnega upravičenega stroška (stolpec 2/(stolpec 1 + stolpec 3)).<sup>(3)</sup> Stolpec, rezerviran za načrtovane izdatke (na ravni zasebnih prispevkov), namenjen okvirni predstavitvi, kadar je tak prispevek načrtovan za ukrep.

- (4) Programirani izdatki v skladu s členom 33(5) Akta o pristopu iz leta 2003.
- (5) Programirani izdatki skladno s členom 33(5) Akta o pristopu iz leta 2003 za ukrepe, za katere ni ustreznega ukrepa v smislu Uredbe (ES) št. 1257/1999.
- (6) Podlaga za izračun je preglednica finančnega načrtovanja, priložena odločbi Komisije o odobritvi programskega dokumenta, kakor je nazadnje spremenjena.

Če je isti ukrep naveden pod več kot eno prednostno nalogo, država članica zaradi finančnega upravljanja zagotovi dodatno preglednico, ki konsolidira vse izdatke, povezane s tem ukrepom. Ta dodatna preglednica ima isto zgradbo kot zgornja preglednica in isti vrstni red kot spodnji seznam.

Različni ukrepi so opredeljeni na naslednji način:

- (a) investicije na kmetijskih gospodarstvih;
- (b) ustanovitvena pomoč za mlade kmete;
- (c) usposabljanje;
- (d) predčasna upokožitev;
- (e) območja z omejenimi možnostmi in območja z okoljskimi omejitvami;
- (f) kmetijsko okolje in dobro počutje živali;
- (g) izboljšanje predelave in trženja kmetijskih proizvodov;
- (h) pogozdovanje kmetijskih zemljišč;
- (i) drugi ukrepi v gozdarstvu;
- (j) zemljiške operacije;
- (k) komasacija in arondacija;
- (l) vzpostavitev službe za zagotavljanje nadomeščanja na kmetiji in službe za pomoč pri upravljanju kmetij, ustanovitev in zagotavljanje svetovalne in informacijske službe;
- (m) trženje kakovostnih kmetijskih proizvodov vključno s postavitvijo sistemov kakovosti;
- (n) osnovne storitve za podeželsko gospodarstvo in prebivalstvo;
- (o) obnova in razvoj vasi in varovanje in ohranjanje podeželske dediščine;
- (p) diverzifikacija kmetijskih dejavnosti in dejavnosti, ki so blizu kmetijstva, da bi zagotovili več dejavnosti ali alternativne vire dohodka;
- (q) upravljanje vodnih virov v kmetijstvu;
- (r) razvoj in izboljšava infrastruktur, povezanih z razvojem kmetijstva;
- (s) krepitev turističnih in obrtnih dejavnosti;
- (t) varovanje okolja v povezavi s kmetijstvom, gozdarstvom in ravnanjem s krajino ter izboljšanjem počutja živali;
- (u) obnova potencialov kmetijske proizvodnje, poškodovanih zaradi naravnih nesreč, in uvedba ustreznih preventivnih ukrepov;
- (v) finančni inženiring;
- (x) upoštevanje obvezujočih norm;
- (y) uporaba kmetijskih svetovalnih storitev;
- (z) sodelovanje v programih kakovosti živil;
- (aa) pospeševanje kakovostnih izdelkov;
- (ab) polkmetije v prestrukturiranju;
- (ac) skupine proizvajalcev,
- (ad) tehnična pomoč;
- (ae) dodatki k neposrednim plačilom;
- (af) dodatki k državnim pomoči na Malti;
- (ag) kmetje s polnim delovnim časom na Malti.

Ukrepi (j) do (v) se lahko opredelijo kot enoten ukrep: (j) spodbujanje prilagoditve in razvoja podeželskih območij.

## PRILOGA III

Priloga III k Uredbi (ES) št. 141/2004 se spremeni:

1. Delu I se doda naslednja točka II:

„II. *Kmetje s polnim delovnim časom na Malti*

A. Glavne značilnosti:

— nobenih.

B. Drugi elementi:

— opredelitev kmeta s polnim delovnim časom.“

2. Oddelek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. **Odstopanja, ki se uporabljajo za vse nove države članice**

I. *Uporaba obvezujočih norm*

A. Glavne značilnosti:

— seznam norm, za katere se upoštevajo investicijski stroški in opis zahtevanih investicij.

B. Druge informacije:

— kazalniki investicijskih stroškov za vsako normo, upravičeno do pomoči, s podrobnim izračunom, ki utemeljuje znesek,

— trajanje investicijskega obdobja (obdobji) za vsako normo, upravičeno do pomoči, in utemeljitev izbora,

— določbe, ki jamčijo, da so investicije, podprte v smislu ukrepa ‚uporaba obvezujočih norm‘, izključene iz podpore skladno s Poglavjem I Naslova II Uredbe (ES) št. 1257/1999,

— kot dopolnilo točke 12(2) Priloge II k Uredbi (ES) št. 445/2002 (ali nova uredba), navedba uporabe člena 9a te uredbe.

II. *Izboljšanje predelave in trženja kmetijskih proizvodov*

A. Glavne značilnosti:

— nobenih.

B. Drugi elementi:

— seznam podjetij, ki koristijo ugodnosti iz prehodnega obdobja, kakor je navedeno v členu 31(3) Uredbe (ES) št. 1257/1999.

III. *Gozdarstvo*

A. Glavne značilnosti:

— nobenih.

B. Drugi elementi:

— klasifikacija ozemlja po stopnji tveganja gozdnega požara.“

---